



## 2 obras de Azpiazu y Lafita, en Madrid ESPAÑA

arquitectos: J. RAMON AZPIAZU  
y FELIPE LAFITA

131-67 y 123-97

### sinopsis

#### edificio de viviendas

Está destinado a viviendas residenciales, disponiendo de tres plantas y media, más ático, utilizadas para este fin, y sótano para garaje, trastero e instalaciones. El cuidado jardín, con piscina, que rodea la edificación, ha sido tratado con depurada sencillez y al cual se abren las estancias más nobles de las viviendas y las pródigas terrazas.

Caracterizan a la construcción su funcionalismo orgánico, la elegancia formal del bloque y los selectos y valiosos materiales utilizados en su construcción.



## **sinopsis**

### **edificio de oficinas de los Laboratorios Liade, S. A.**

Este edificio organizado en tres plantas elevadas y ático, además de sótano y semisótano, presenta características idóneas a la función a que se destina, con distribución muy diáfana y adaptable a las necesidades flexibles del momento o futuras, cuidadas y puras líneas formales y materiales ricos y perdurables de fácil mantenimiento.

## **edificio de viviendas**

El solar es de forma trapezoidal con fachadas a la calle de Pío XII y a la de Triana, respectivamente. Su superficie es de 1.403,47 m<sup>2</sup>. Tiene acusada pendiente hacia Pío XII, con un desnivel total de 2,50 metros.

Se han distribuido sólo dos viviendas por planta, con el fin de dar nobleza al edificio, disponiendo las entradas principal y de servicio completamente separadas, a fin de que cumplan adecuadamente su misión específica.

La planta presenta forma de L con espacio abierto hacia el sureste, muy soleado y resguardado de los vientos fríos. Dentro de él se encuentra la piscina.

Se ha procurado que los cuartos de estar, comedores y dormitorios principales estén orientados al sur y este y las cocinas y servicios al norte y oeste.

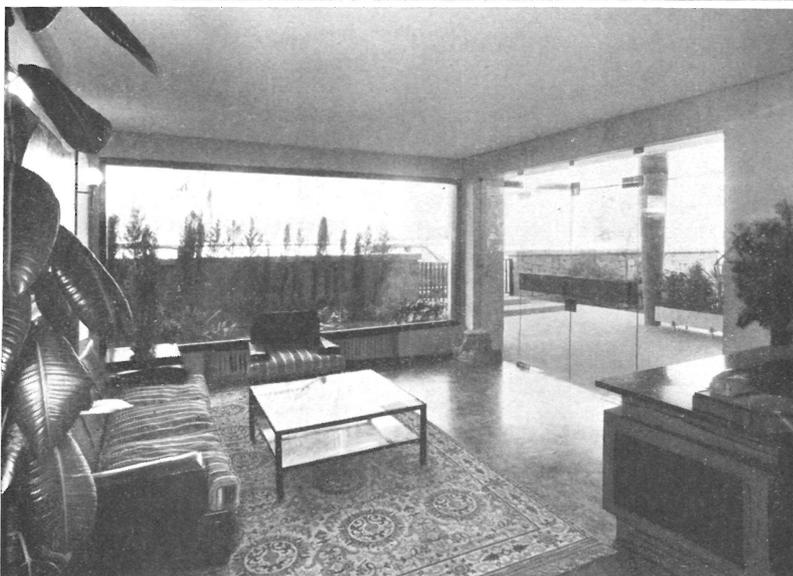
Con el fin de no dificultar la circulación rápida de la Avenida de Pío XII, se da acceso al edificio solamente por la calle Triana, de escasa circulación.

El edificio se compone de: planta de sótano, planta baja y plantas primera, segunda y tercera.

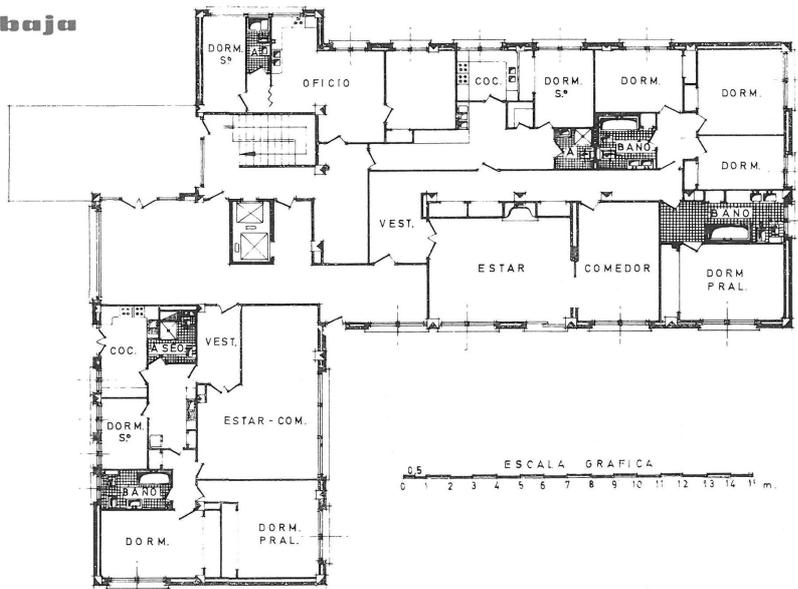
Planta de sótano; aloja: un garaje capaz para catorce coches, un trastero para cada vivienda, cuarto de instalación de calderas y aseo para el calefactor.

Planta baja; contiene: dos viviendas de 150 y 250 m<sup>2</sup> y la vivienda del portero.

Plantas primera, segunda y tercera; constan: de dos viviendas cada una, de 250 m<sup>2</sup>



**baja**



**plantas**

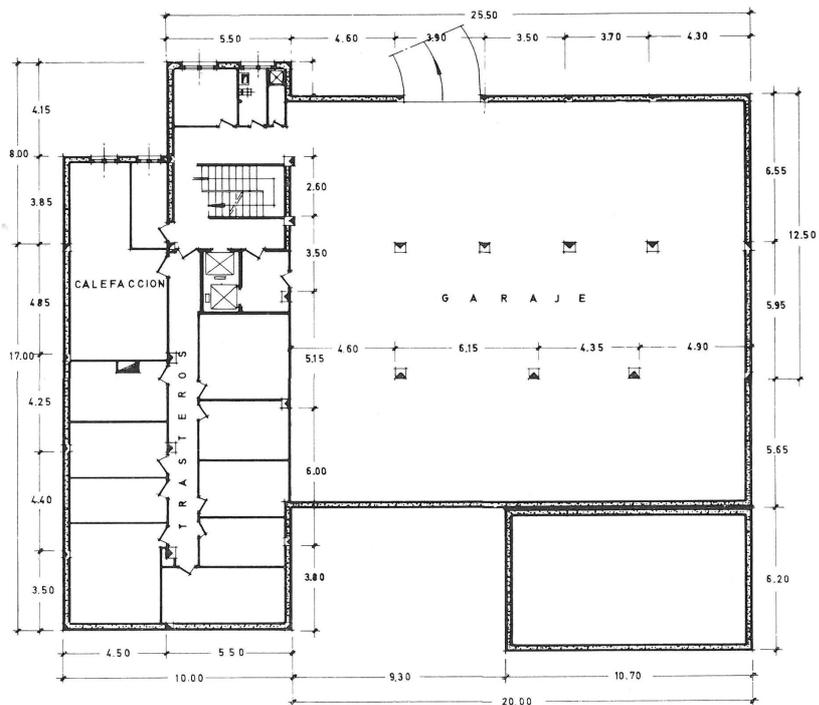
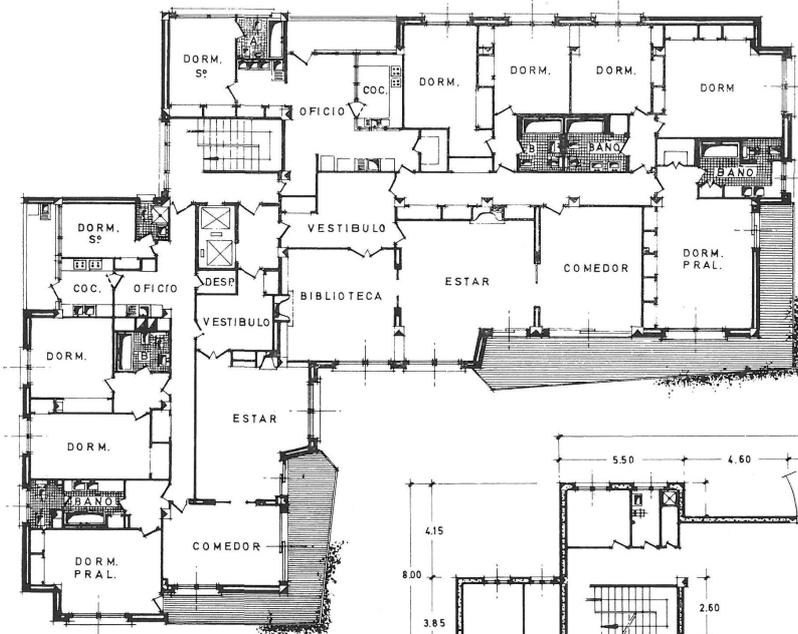
y 375 m<sup>2</sup>, respectivamente, y un ático, de 100 metros cuadrados.

Características: El jardín está dividido en dos zonas a distinto nivel: una destinada para juegos de niños en la parte más baja y otra residencial y más noble, donde está situada la piscina, en la parte alta.

En la construcción del edificio se han empleado los materiales siguientes:

- Cimientos y estructura: de hormigón armado.
- Forjados: cerámicos de tipo autárquico.
- Cubierta: es una terraza a la catalana aislada con hormigón celular, impermeabilizada con velos de vitrofib y emulsión asfáltica y solada con gres de 4 x 4 de colores varios.
- Terrazas: con jardineras de piedra caliza, barandillas de hierro y madera de cedro, y toldos.

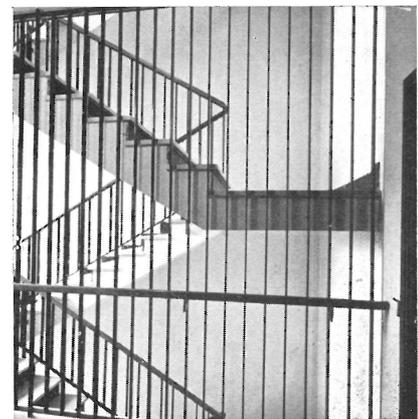
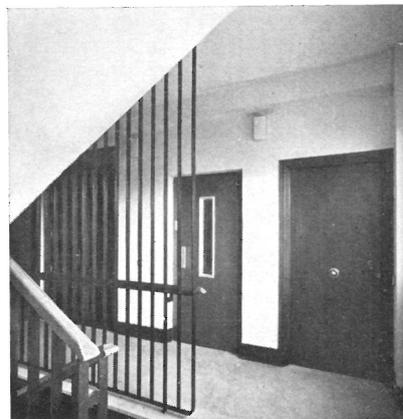
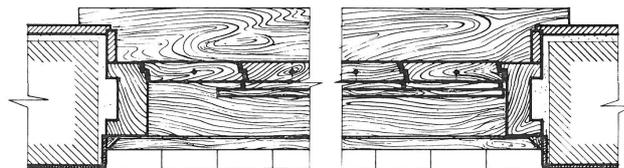
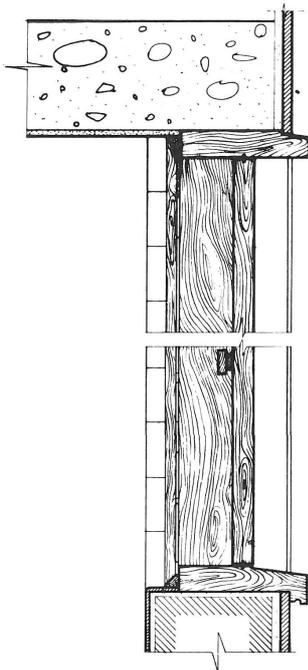
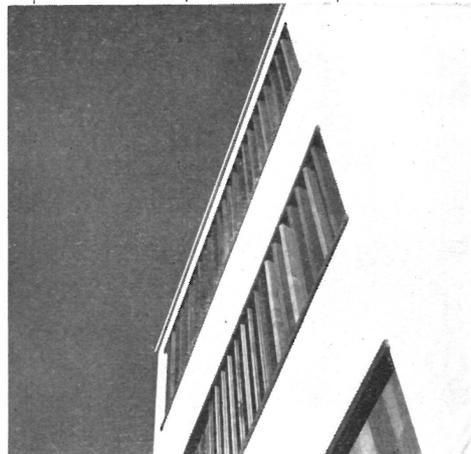
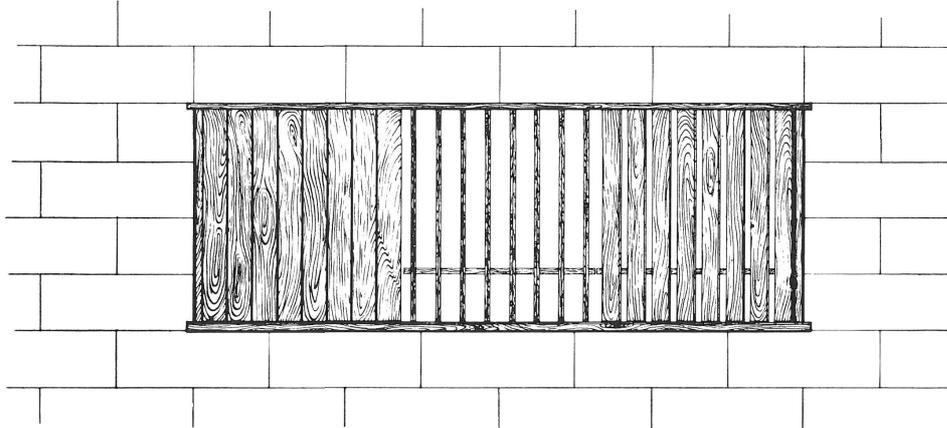
**primera**



**sótano, garajes y trasteros**

# detalles

## parasoles terraza-tendedero



## escalera

— Cocinas, oficios y tendedores: revestidos con azulejo de color hasta el techo y disponen de triturador de basuras, extractor de aire, muebles metálicos Heleña, cocina de gas y eléctrica, grifería Grohe y fregaderos de acero inoxidable.

— Agua caliente y calefacción son centrales, empleándose como combustible fuel-oil.

— Ascensores y montacargas: de dos velocidades con cabina metálica y puerta enmasada.

— Ascensor principal: revestido interiormente con madera de nogal.

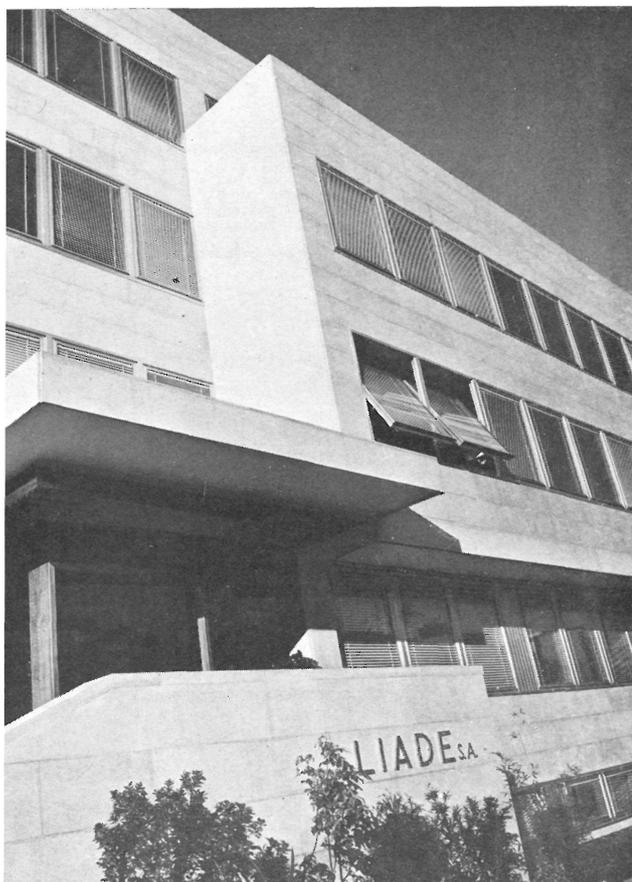
— Montacargas: pintado al duco.

— Piscina: revestida de opalita con repisa perimetral de granito y estación depuradora Culligan.

Se han previsto rejillas para la instalación de aparatos de aire acondicionado en las distintas habitaciones.

La casa ofrece las características necesarias de este tipo de construcciones, destacando la simple elegancia de sus líneas y la riqueza y sinceridad de los materiales empleados.

- Carpintería exterior: de madera de cedro con sistema de corredera.
- Persianas: de tipo enrollable de madera.
- Carpintería interior: de madera de nogal africano en las zonas nobles y de madera de pino de Oregon moldurada y patinada o esmaltada en el resto.
- Portal: pavimentado con mármol y empalmado con madera de nogal africano.
- Escalera: de mármol.
- Suelos: de madera de Ebono en las zonas principales y de terrazo en las de servicio.
- Cuartos de baño principales: suelo y paredes recubiertos de mármol italiano con aparatos Roca modelo «Lorentina», de color y grifería Grohe, con termostato de agua caliente. El inodoro y el bidet están separados del baño y lavabos.
- Cuartos de baño secundarios: revestidos con azulejo de serigrafía, aparatos Roca modelo «Lorentina», en blanco, y grifería Grohe.



## **edificio de oficinas de los Laboratorios Liade, S. A.**

### **emplazamiento**

El solar donde se ha ubicado el edificio se encuentra situado en la calle de Joaquín Costa, número 26, formando esquina a la calle de Juan de la Cierva.

Su topografía es muy regular, pudiéndose considerar completamente plano.

### **características**

El edificio es de planta rectangular con los vestíbulos, escalera y servicios en el centro, y los dos cuerpos laterales defasados con el fin de separarlos todo lo más posible de los edificios contiguos.

El edificio en planta ocupa el 33 % del solar y el otro 67 % restante se destina a jardín y rampa de acceso al garaje.



Fotos: FOCCO y BENJAMIN GUTIERREZ

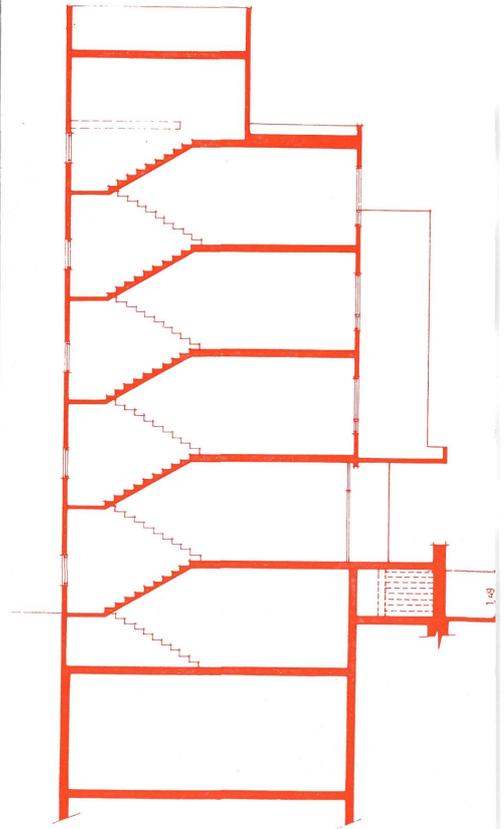
A partir de la primera planta se han volado la mitad de las fachadas 1,25 m. La altura de cornisa es de 12,50 m y sobre ella se encuentra el torreón o ático con superficie del 25 % de la edificable y el núcleo de escalera y maquinaria de ascensores.

Su cerramiento exterior consiste en un cercado metálico de poca altura y un seto vegetal de hoja perenne.

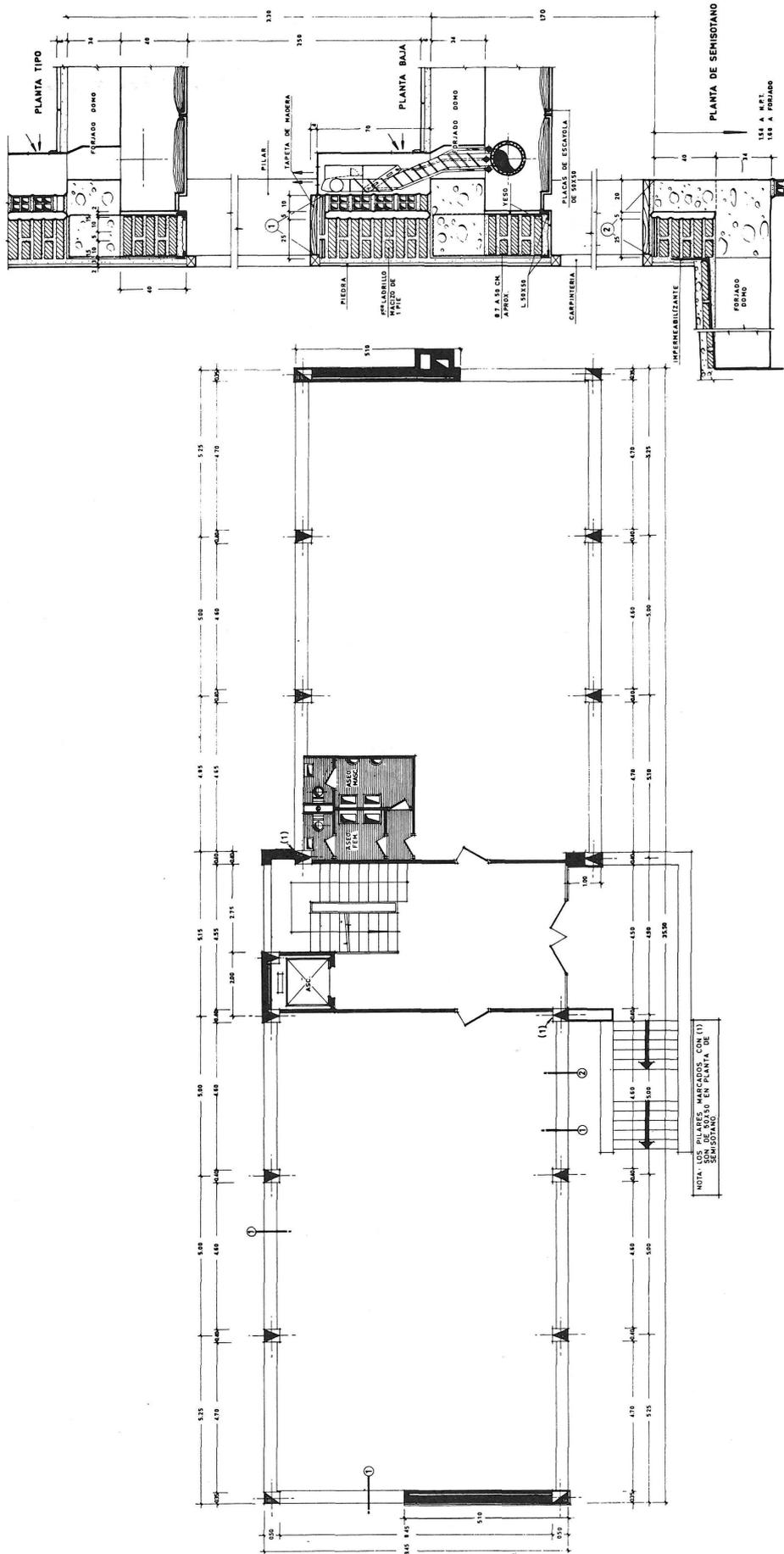
El edificio se compone de: planta de sótano, planta de semisótano, planta baja, plantas primera y segunda y planta de ático.

Planta de sótano; en ella se encuentran: el foso de ascensores, cuarto de centralización de contadores, instalaciones de calefacción y garaje.

Planta de semisótano; comprende: los archivos generales y almacenes.



**sección  
transversal**



detalle cerramiento

planta baja



## **Deux ouvrages des architectes Azpiazu et Lafita, à Madrid**

J. Ramón Azpiazu et Felipe Lafita, architectes

### **Immeuble d'habitations**

Cet immeuble, destiné à des logements luxueux, se compose de trois étages et demi, plus l'attique, et d'un sous-sol pour garage, débarras et installations. Le jardin avec piscine, qui entoure l'immeuble, a été aménagé avec une pure simplicité, et c'est sur lui que donnent les pièces les plus importantes et les nombreuses terrasses.

Cette construction est remarquable pour son caractère fonctionnel, pour les formes élégantes du bloc et pour les précieux matériaux choisis.

### **Immeuble pour les bureaux des Laboratoires Liade, S. A.**

Cet immeuble constitué de trois étages et attique, en plus de deux sous-sols, présente des caractéristiques propres à la fonction à laquelle il est destiné. Sa distribution diaphane s'adapte aux exigences flexibles actuelles et futures. Sa forme est de lignes pures et bien soignées et sa construction a été réalisée à l'aide de matériaux riches et durables de facile entretien.

---

## **Two projects by Azpiazu & Lafita, in Madrid, Spain**

J. Ramón Azpiazu & Felipe Lafita, architects

### **Block of flats**

This building is devoted to residential flats, and has three and a half floor levels above the ground plus an attic, and a basement, garage and utility space below ground. The carefully tended garden, including a swimming pool, has been planned with elaborate simplicity: the best rooms of the building and the many balconies look out over this pleasant green space.

This building is eminently functional and organic, and it has a formal elegance that is enhanced by the well chosen and valuable materials of which it is made.

### **Building of the offices of Laboratorios Liade, S. A.**

This building has three floor levels and an attic, in addition to two basements. It is correctly designed for its function. It has a very diaphanous internal arrangement and is highly adaptable to the flexible needs, both present and future, for which it is built. It is expressed in careful and formal outlines by means of rich and durable materials of easy maintenance.

---

## **Zwei Bauten von Azpiazu und Lafita in Madrid/Spainien**

J. Ramón Azpiazu und Felipe Lafita, Architekten

### **Luxusapartmenthaus**

Dreieinhalb Obergeschosse und ein Dachgeschoss für Wohnungen und ein Keller als Garage, Abstellraum und Anlagenraum benutzbar, stellen dieses Gebäude zusammen. Die wichtigsten Zimmer jeder Wohnungen sowie die grosszügig angelegten Terrassen öffnen sich auf den das Gebäude umgebende, reiner Einfachheit ausstrahlender gepflegter Gärten mit Schwimmbecken.

Kennzeichnen dieses Werk seine organische Funktionsmässigkeit, die Vornehmheit seiner Gesamtwirkung und die ausgesuchten und wertvollen verwendeten Materialien.

### **Bürogebäude der "Laboratorios Liade, S. A."**

Dieses Gebäude hat drei Obergeschosse, ein Dachgeschoss, einen Keller und einen Halbkeller. Seiner hochfunktioneller Entwurf und die geschmeidige, verstellbare Aufteilung des Innenraumes erlauben eine Leichte Anpassung an die Erfordernisse des Augenblickes. Seine Linien wurden sorgfältig behandelt. Seine Materialien sind kostbar, dauerhaft und leicht zu unterhalten.